

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27643732									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vintage-Fliesen können aufgrund ihres Alters und ihrer Materialbeschaffenheit empfindlicher gegen Stöße und Schläge sein. Handhaben Sie sie daher vorsichtig, um Bruchgefahren zu minimieren.	Vintage tiles may be more sensitive to impact and shock due to their age and material composition, so handle them with care to minimize the risk of breakage.	Les carreaux vintage peuvent être plus sensibles aux coups et aux chocs en raison de leur âge et de la composition de leurs matériaux. Manipulez-les donc avec précaution afin de minimiser les risques de casse.	Le piastrelle vintage possono essere più sensibili agli urti e ai colpi a causa della loro età e della composizione del materiale. Maneggiarli quindi con cura per ridurre al minimo il rischio di rottura.	Vintage tegels kunnen vanwege hun leeftijd en materiaalsamenstelling gevoeliger zijn voor stoten en stoten. Ga er daarom voorzichtig mee om, om het risico op breuk te minimaliseren.	Los azulejos antiguos pueden ser más sensibles a los golpes y golpes debido a su antigüedad y composición de materiales. Por lo tanto, manipúlelos con cuidado para minimizar el riesgo de rotura.	Vintage dlaždice mohou být díky svému stáří a materiálovému složení citlivější na klepání a klepání. Zacházejte s nimi proto opatrně, abyste minimalizovali riziko rozbití.	Vintage pločice mogu biti osjetljivije na udarce i udarce zbog svoje starosti i sastava materijala. Stoga pažljivo rukujte njima kako biste smanjili rizik od loma.	Vintage ploščice so lahko bolj občutljive na udarce in udarce zaradi svoje starosti in sestave materiala. Zato z njimi ravnajte previdno, da zmanjšate tveganje zloma.	A vintage burkolólapok koruk és anyagösszetételük miatt érzékenyebbek lehetnek az ütésekre és az ütésekre. Ezért óvatosan kezelje őket, hogy minimalizálja a törés kockázatát.
Vermeiden Sie das Fallenlassen von schweren Gegenständen auf die Fliesen, um Risse oder Beschädigungen zu verhindern.	Avoid dropping heavy objects on the tiles to prevent cracks or damage.	Évitez de laisser tomber des objets lourds sur les carreaux pour éviter les fissures ou les dommages.	Evitare di far cadere oggetti pesanti sulle piastrelle per evitare crepe o danni.	Laat geen zware voorwerpen op de tegels vallen om scheuren of schade te voorkomen.	Evite dejar caer objetos pesados sobre las baldosas para evitar grietas o daños.	Zabraňte pádu těžkých předmětů na dlaždice, aby nedošlo k prasknutí nebo poškození.	Izbjegavajte ispuštanje teških predmeta na pločice kako biste spriječili pucanje ili oštećenje.	Izogibajte se padcem težkih predmetov na ploščice, da preprečite razpoke ali poškodbe.	Kerülje a nehéz tárgyak leejtését a csempékre, hogy elkerülje a repedést vagy sérülést.
Vintage-Fliesen können empfindlich gegenüber Feuchtigkeit und Wasser sein. Vermeiden Sie daher übermäßige Feuchtigkeit oder direkten Kontakt mit Wasser, insbesondere bei nicht versiegelten Fliesen.	Vintage tiles can be sensitive to moisture and water, so avoid excessive moisture or direct contact with water, especially with unsealed tiles.	Les carreaux vintage peuvent être sensibles à l'humidité et à l'eau. Par conséquent, évitez une humidité excessive ou un contact direct avec l'eau, en particulier sur les carreaux non vitrifiés.	Le piastrelle vintage possono essere sensibili all'umidità e all'acqua. Evitare quindi un'eccessiva umidità o il contatto diretto con l'acqua, soprattutto su piastrelle non sigillate.	Vintage tegels kunnen gevoelig zijn voor vocht en water. Vermijd daarom overmatig vocht of direct contact met water, vooral op niet-afgedichte tegels.	Los azulejos antiguos pueden ser sensibles a la humedad y al agua. Por tanto, evite la humedad excesiva o el contacto directo con el agua, especialmente en baldosas sin sellar.	Vintage dlaždice mohou být citlivé na vlhkost a vodu. Vyvarujte se proto nadměrné vlhkosti nebo přímého kontaktu s vodou, zvláště u netěsných obkladů.	Vintage pločice mogu biti osjetljive na vlagu i vodu. Stoga izbjegavajte pretjeranu vlagu ili izravan kontakt s vodom, osobito na nezabrtvljenim pločicama.	Vintage ploščice so lahko občutljive na vlagu in vodo. Zato se izogibajte prekomerni vlagi ali neposrednemu stiku z vodo, zlasti na nezatesnjenih ploščicah.	A vintage csempe érzékeny lehet a nedvességre és a vízre. Ezért kerülje a túlzott nedvességet vagy a vízzel való közvetlen érintkezést, különösen a tömítetlen csempéken.
Trocknen Sie verschüttete Flüssigkeiten sofort ab und vermeiden Sie stehendes Wasser auf den Fliesen, um Beschädigungen zu verhindern.	Dry any spills immediately and avoid leaving standing water on the tiles to prevent damage.	Séchez immédiatement les déversements et évitez l'eau stagnante sur les carreaux pour éviter tout dommage.	Asciugare immediatamente eventuali fuoriuscite ed evitare ristagni d'acqua sulle piastrelle per evitare danni.	Droog gemorst materiaal onmiddellijk en vermijd dat er water op de tegels blijft staan om schade te voorkomen.	Seque los derrames inmediatamente y evite el agua estancada sobre las baldosas para evitar daños.	Rozlité látky okamžitě osušte a vyhněte se stojící vodě na dlaždicích, abyste předešli poškození.	Odmah osušite prolivenu vodu i izbjegavajte stajaću vodu na pločicama kako biste spriječili oštećenje.	Razlitja takoj posušite in se izogibajte stoječi vodi na ploščicah, da preprečite poškodbe.	Azonnal szárítsa meg a kiömlött anyagot, és kerülje, hogy víz álljon a csempéken, hogy elkerülje a sérüléseket.
Vermeiden Sie extreme Temperaturschwankungen, da dies zu Spannungen in den Fliesen führen kann und das Risiko von Rissen oder Brüchen erhöht.	Avoid extreme temperature fluctuations as this can cause stress in the tiles and increase the risk of cracks or breakage.	Évitez les changements de température extrêmes car cela peut provoquer des tensions dans les carreaux et augmenter le risque de fissures ou de cassures.	Evitare sbalzi di temperatura estremi poiché ciò può causare tensioni nelle piastrelle e aumentare il rischio di crepe o rotture.	Vermijd extreme temperatuurschommelingen, omdat dit spanning in de tegels kan veroorzaken en de kans op scheuren of breuken vergroot.	Evite los cambios extremos de temperatura ya que esto puede provocar tensiones en las baldosas y aumentar el riesgo de grietas o roturas.	Vyvarujte se extrémních teplotních změn, protože to může způsobit napětí v dlaždicích a zvýšit riziko prasklin nebo zlomení.	Izbjegavajte ekstremne promjene temperature jer to može uzrokovati napetost u pločicama i povećati rizik od pucanja ili lomljenja.	Izogibajte se ekstremnim temperaturnim spremembam, saj lahko to povzroči napetost v ploščicah in poveča tveganje za razpoke ali zlome.	Kerülje a szélsőséges hőmérséklet-változásokat, mivel ez feszültséget okozhat a csempékben, és növelheti a repedés vagy törés kockázatát.
Schützen Sie die Fliesen vor direkter Sonneneinstrahlung und Hitzequellen, um Verfärbungen oder Verformungen zu vermeiden.	Protect the tiles from direct sunlight and heat sources to avoid discoloration or deformation.	Protégez les carreaux de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur pour éviter toute décoloration ou déformation.	Proteggere le piastrelle dai raggi diretti del sole e da fonti di calore per evitare scolorimenti o deformazioni.	Bescherm de tegels tegen direct zonlicht en warmtebronnen om verkleuring of vervorming te voorkomen.	Proteja las baldosas de la luz solar directa y de fuentes de calor para evitar su decoloración o deformación.	Chraňte dlaždice před přímým slunečním zářením a zdroji tepla, aby nedošlo ke změně barvy nebo deformaci.	Zaštitite pločice od izravne sunčeve svjetlosti i izvora topline kako biste izbjegli promjenu boje ili deformaciju.	Zaščitite ploščice pred neposredno sončno svetlobo in viri toplote, da preprečite razbarvanje ali deformacijo.	Óvja a csempéket a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól, hogy elkerülje az elszíneződést vagy a deformációt.
Bei Beschädigungen wie Rissen oder Brüchen wenden Sie sich an einen Fachmann, um die Fliesen professionell zu reparieren oder auszutauschen, um die Integrität der Installation zu erhalten.	If any damage such as cracks or breaks occurs, contact a professional to professionally repair or replace the tiles to maintain the integrity of the installation.	En cas de dommages tels que des fissures ou des cassures, contactez un professionnel pour réparer ou remplacer professionnellement les carreaux afin de maintenir l'intégrité de l'installation.	In caso di danni come crepe o rotture, contattare un professionista per riparare o sostituire professionalmente le piastrelle per mantenere l'integrità dell'installazione.	Als er schade is zoals scheuren of breuken, neem dan contact op met een professional om de tegels professioneel te repareren of te vervangen om de integriteit van de installatie te behouden.	Si hay algún daño como grietas o roturas, comuníquese con un profesional para reparar o reemplazar las baldosas de manera profesional para mantener la integridad de la instalación.	Pokud dojde k jakémukoli poškození, jako jsou praskliny nebo praskliny, kontaktujte odborníka, aby dlaždice odborně opravil nebo vyměnil, aby byla zachována integrita instalace.	Ako postoji bilo kakvo oštećenje kao što su pukotine ili lomovi, obratite se stručnjaku da profesionalno popravi ili zamijeni pločice kako bi se održao integritet instalacije.	Če pride do kakršnih koli poškodb, kot so razpoke ali zlomi, se obrnite na strokovnjaka, da strokovno popravi ali zamenja ploščice, da ohranite celovitost namestitve.	Ha bármilyen sérülést, például repedést vagy törést észlel, forduljon szakemberhez a csempe szakszerű javításához vagy cseréjéhez, hogy megőrizze a telepítés épségét.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Cerámicas Aparici  
Ctra. Castellon-Alcora, km 12, E-12006 Castellon  
contacto@aparici.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 27643732									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie bei Bedarf geeignete Reparaturmaterialien, die mit den Vintage-Fliesen kompatibel sind, um ein ästhetisch ansprechendes Ergebnis zu erzielen.	If necessary, use suitable repair materials compatible with the vintage tiles to achieve an aesthetically pleasing result.	Si nécessaire, utilisez des matériaux de réparation appropriés et compatibles avec les carreaux vintage pour obtenir un résultat esthétique.	Se necessario utilizzare materiali di ripristino adeguati e compatibili con le piastrelle d'epoca per ottenere un risultato esteticamente gradevole.	Gebruik indien nodig geschikte reparatiematerialen die compatibel zijn met de vintage tegels om een esthetisch verantwoord resultaat te bereiken.	Si es necesario, utilice materiales de reparación adecuados y compatibles con los azulejos antiguos para lograr un resultado estéticamente agradable.	V případě potřeby použijte vhodné opravné materiály kompatibilní s vintage dlaždicemi, abyste dosáhli esteticky příjemného výsledku.	Ako je potrebno, upotrijebite odgovarajuće materijale za popravak kompatibilne s starinskim pločicama kako biste postigli estetski ugodan rezultat.	Po potrebi uporabite ustrezne materiale za popravilo, ki so združljivi s starinskimi ploščicami, da dosežete estetsko prijeten rezultat.	Ha szükséges, használjon megfelelő javítóanyagokat, amelyek kompatibilisek a vintage csempével az esztétikus eredmény elérése érdekében.
Lassen Sie die Vintage-Fliesen von einem erfahrenen Fachmann installieren, der mit historischen Materialien und Verlegetechniken vertraut ist.	Have the vintage tiles installed by an experienced professional who is familiar with historical materials and installation techniques.	Faites installer les carreaux d'époque par un professionnel expérimenté qui connaît les matériaux historiques et les techniques d'installation.	Chiedi che le piastrelle vintage siano installate da un professionista esperto che abbia familiarità con i materiali storici e le tecniche di installazione.	Laat de vintage tegels plaatsen door een ervaren vakman die bekend is met historische materialen en legtechnieken.	Haga que los azulejos antiguos los instale un profesional experimentado que esté familiarizado con los materiales y las técnicas de instalación históricos.	Nechte si vintage obklady nainstalovat zkušeným profesionálem, který se vyzná v historických materiálech a instalačních technikách.	Neka vintage pločice postavi iskusni stručnjak koji je upoznat s povijesnim materijalima i tehnikama postavljanja.	Starinske ploščice naj namesti izkušen strokovnjak, ki je seznanjen z zgodovinskimi materiali in tehnikami polaganja.	A vintage burkolólapokat olyan tapasztalt szakemberrel szereltesse fel, aki ismeri a történelmi anyagokat és a szerelési technikákat.
Stellen Sie sicher, dass der Untergrund für die Fliesenverlegung geeignet ist und dass alle Vorbereitungsarbeiten ordnungsgemäß durchgeführt wurden, um einwandfreie Ergebnisse zu erzielen.	Make sure that the substrate is suitable for tiling and that all preparation work has been carried out properly to ensure perfect results.	Assurez-vous que la surface est adaptée au carrelage et que tous les travaux de préparation ont été correctement effectués pour obtenir des résultats parfaits.	Assicurarsi che la superficie sia idonea alla piastrellatura e che tutti i lavori di preparazione siano stati eseguiti correttamente per ottenere un risultato perfetto.	Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om te betegelen en dat alle voorbereidende werkzaamheden goed zijn uitgevoerd om een perfect resultaat te bereiken.	Asegúrese de que la superficie sea apta para el alicatado y de que todos los trabajos de preparación se hayan realizado correctamente para conseguir un resultado perfecto.	Ujistěte se, že je povrch vhodný pro obklady a že všechny přípravné práce byly řádně provedeny pro dosažení dokonalých výsledků.	Provjerite je li površina prikladna za polaganje pločica i jesu li svi pripremni radovi pravilno obavljeni kako bi se postigli savršeni rezultati.	Prepričajte se, da je površina primerna za polaganje ploščic in da so bila vsa pripravljalna dela izvedena pravilno, da bi dosegli popolne rezultate.	Győződjön meg arról, hogy a felület alkalmas-e a burkolásra, és minden előkészítő munka megfelelően történt a tökéletes eredmény elérése érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Wand, auf der die Fliesen angebracht werden sollen, trocken, sauber und eben ist. Befolgen Sie die richtigen Installationsverfahren, um ein dauerhaftes Ergebnis zu erzielen.	Make sure the wall where the tiles will be installed is dry, clean and flat. Follow proper installation procedures to ensure a lasting result.	Assurez-vous que le mur sur lequel les carreaux seront installés est sec, propre et de niveau. Suivez les procédures d'installation appropriées pour obtenir un résultat durable.	Assicurarsi che la parete su cui verranno installate le piastrelle sia asciutta, pulita e livellata. Seguire le corrette procedure di installazione per ottenere un risultato duraturo.	Zorg ervoor dat de muur waar de tegels worden geïnstalleerd droog, schoon en vlak is. Volg de juiste installatieprocedures om een duurzaam resultaat te bereiken.	Asegúrese de que la pared donde se instalarán los azulejos esté seca, limpia y nivelada. Siga los procedimientos de instalación adecuados para lograr un resultado duradero.	Ujistěte se, že stěna, kde budou dlaždice instalovány, je suchá, čistá a rovná. Pro dosažení trvalého výsledku dodržujte správné instalační postupy.	Provjerite je li zid na koji ćete postaviti pločice suh, čist i ravan. Slijedite odgovarajuće postupke ugradnje kako biste postigli trajni rezultat.	Provjerite je li zid na koji ćete postaviti pločice suh, čist i ravan. Slijedite odgovarajuće postupke ugradnje kako biste postigli trajni rezultat.	Győződjön meg arról, hogy a fal, amelyre a csempe kerül, száraz, tiszta és vízszintes. Tartsa be a megfelelő telepítési eljárásokat a tartós eredmény elérése érdekében.